



**MARQUE: KRUPS**  
**REFERENCE: MOVENZA YY2768FD NOIR**  
**CODIC: 4245814**



**NOTICE**  
↓



EN Read Safety Precaution booklet before first use.

DE Vor der erstmaligen Verwendung Broschüre mit Sicherheitsanweisungen lesen.

ES Leer el folleto de precauciones de seguridad antes del primer uso.

FR Lisez le manuel des consignes de sécurité avant la première utilisation.

GR Διαβάστε το φυλλάδιο Προφύλαξης ασφαλείας πριν από την πρώτη χρήση.

IT Leggere lopuscolo con le precauzioni di sicurezza prima del primo utilizzo.

KZ Бірінші рет пайдаланудың алдында нұсқаулықты оқыңыз.

NL Lees het veiligheidsmaatregelenboekje door voor het eerste gebruik.

PT Ler o folheto de recomendações de segurança antes da primeira utilização

RU Перед первым использованием прочитайте руководство по технике безопасности.

TR İlk kullanımdan önce Güvenlik Tedbirleri kılavuzunu okuyun.

UA Перед першим використанням прочитайте інструкцію з техніки безпеки.



MOVENZA

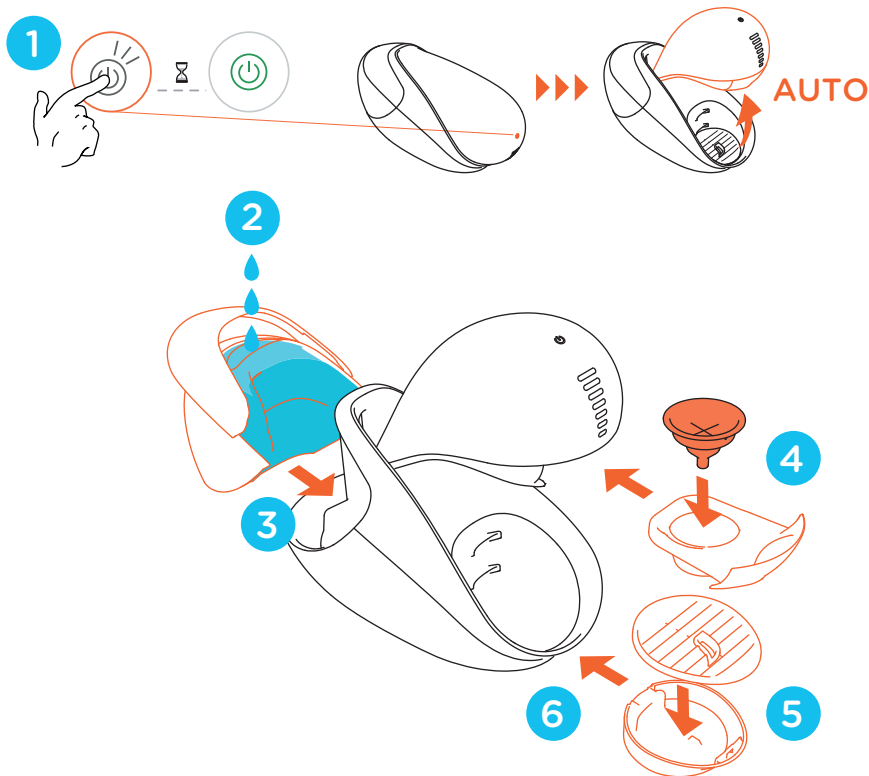
GET ME STARTED

YouTube NESCAFÉ DOLCE GUSTO WORLDWIDE CHANNEL

KRUPS

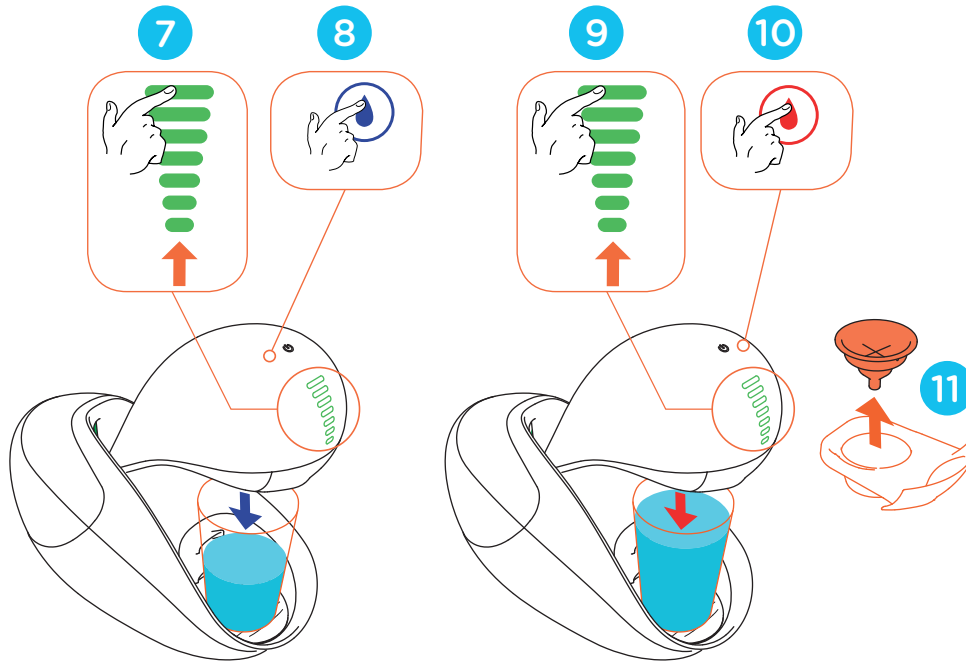


## FOLLOW MY STEPS



- DE Erste Schritte FR Respectez l'ordre des opérations NL Volg mijn stappen  
ES Siga mis indicaciones PT Passo a passo IT Seguimi passo passo...  
GR Ακολουθήσε τα βήματά μου TR Adımlarımı takip et UA Виконайте наступні кроки  
KZ Көрсетілген қадамдарды орындаңыз RU Всё по порядку

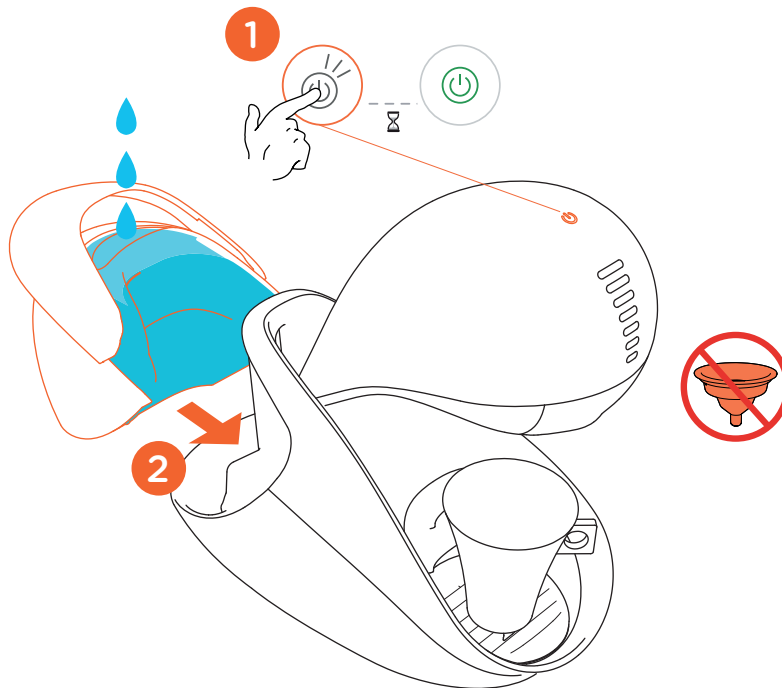
# AND CLEAN ME FIRST



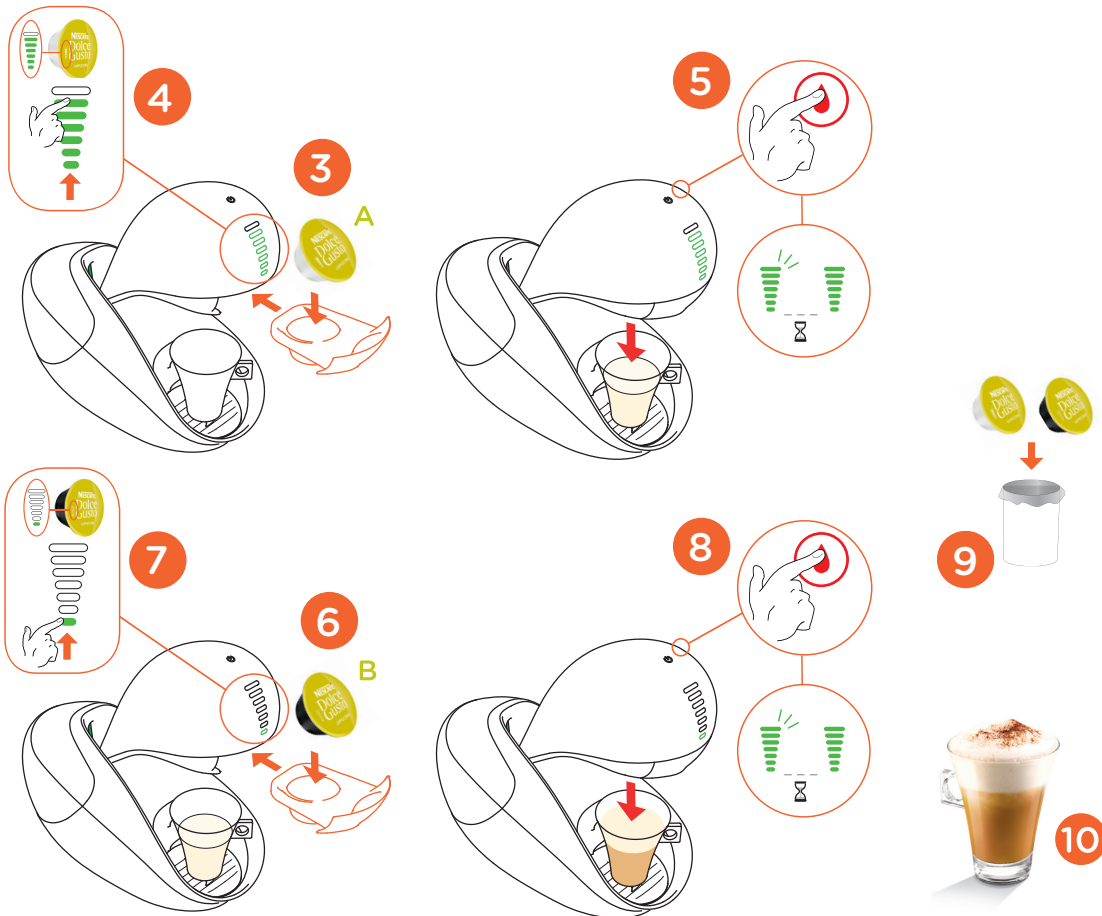
DE Maschine zuerst reinigen FR Nettoyez-moi d'abord NL En reinig mij eerst  
ES Y límpieme primero PT A minha primeira limpeza IT ...ma prima puliscimi  
GR Και καθάρισέ με πρώτα TR Ve beni önce temizle UA Спочатку здійснить промивання кавомашини  
KZ Алдымен құрылғыны тазалаңыз RU Сначала очистка



## LET ME SERVE YOU



DE Bedienung FR Laissez-moi vous servir NL Ik zorg voor de dranken  
ES Déjeme servirle PT Ao seu serviço IT Lascia che prepari per te





# LET ME SHOW YOU



## ESPRESSO



## CAPPUCCINO





### CHOCOCINO



### CAPPUCCINO ICE



125 ml



85 ml



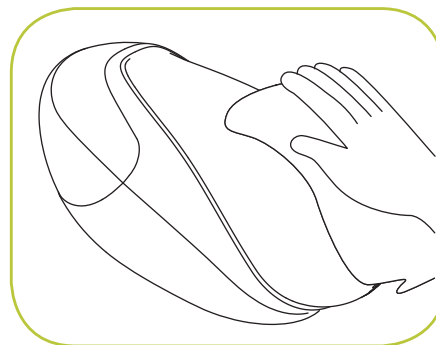
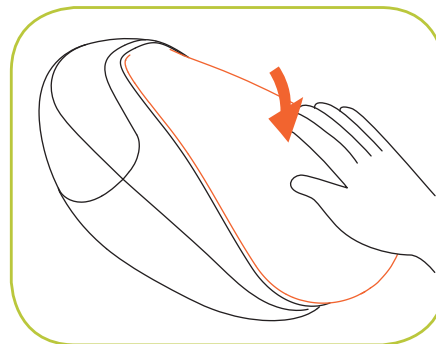
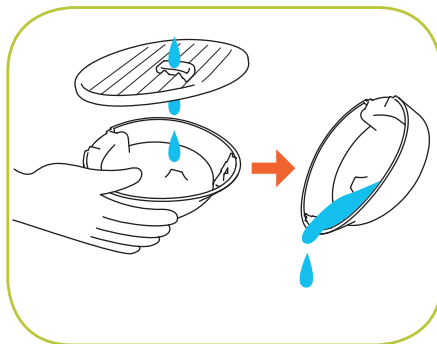
GR Αφησέ με να σου δείξω TR Sana göstermeme izin ver UA Індикація роботи кавоварки

KZ Көрнекті кескін RU Индикация





## TAKE CARE OF ME



DE Maschine pflegen FR Prenez soin de moi NL Onderhoud mij  
ES Cuídeme PT Alguns cuidados simples IT Abbi cura di me  
GR Φρόντισέ με TR Benimle ilgilen UA Здійснюйте належний догляд  
KZ Құрылғыны күту RU Обслуживание



**DESCALING KIT\***

[WWW.DOLCE-GUSTO.COM](http://WWW.DOLCE-GUSTO.COM)

**USER MANUAL\*\***

[WWW.DOLCE-GUSTO.COM](http://WWW.DOLCE-GUSTO.COM)

\* DE Entkalkungsset FR Kit de détartrage ES Kit de descalcificación PT Kit de descalcificação  
 RU Комплект для удаления накипи IT Set di decalcificazione NL Ontkalkingskit GR Κιτ αφαίρεσης αλάτων  
 UA Комплект для видалення накипу KZ Қақты тазалау жинағы TR Kireç giderme seti

\*\* DE Benutzerhandbuch FR Mode d'emploi ES Manual de usuario PT Manual de instruções  
 RU Руководство пользователя IT Istruzioni per l'uso NL Gebruiksaanwijzing GR Εγχειρίδιο χρήσης  
 UA Посібник користувача KZ Пайдалану нұсқаулығы TR Kullanıcı Kılavuzu



## DISCOVER THE WHOLE FAMILY

ESPRESSO  
CARAMEL



LUNGO



MARRAKECH  
TEA



GRANDE  
MILD



LATTE  
MACCHIATO



ESPRESSO  
BARISTA



MOCHA



CAFÉ  
AU LAIT



DE Produktfamilie FR Découvrez toute la gamme NL Ontdek het hele assortiment  
ES Descubra la familia al completo PT Descubra toda a gama IT Scopri l'intera gamma di prodotti  
GR Ανακάλυψε ολόκληρη την οικογένεια TR Tüm aileyi keşfet UA Познайомтеся з усім різноманіттям смаків  
KZ Барлық өнімдермен танысыңыз RU Посмотреть все



# HOTLINES



AE	800348786	GB	0800 707 6066	MK	0800 00 200	TH	1-800-295588
AL	0842 640 10	GR	800 11 68068	MT	80074114		0-2657-8601
AR	0800 999 81 00	GT	1-800-299-0019	MY	1800 88 3633	TR	0800 211 02 18
AT	0800 365 23 48	HK	(852) 21798999	NI	1-800-4000		4 44 31 60
AU	1800 466 975	HN	800-2220-6666	NL	0800-3652348	TT	(868) 663-7853
BA	0800 202 42	HR	0800 600 604	NO	800 80 730	TW	0800-000-338
BE	0800 93217	HU	06 40 214 200	NZ	0800 365 234	UA	0 800 50 30 10
BG	0 800 1 6666	ID	001803657121	PA	800-0000	US	1-800-745-3391
BR	0800 7762233	IE	00800 6378 5385	PE	80010210	UY	0800-2122
CA	1 888 809 9267	IL	1-700-50-20-54	PH	898-0061	VN	1800 6699
CH	0800 86 00 85	IT	800365234	PK	0800-62282	ZA	+27 11 514 6116
CL	800 800 711	JO	+962-65902998	PL	0800 174 902		
CO	01800-05-15566	JP	0120-879-816	PT	800 200 153		
CN	400 630 4868	KR	080-234-0070	PY	0800-112121		
CR	0800-507-4000	KW	+965 22286847	QA	+974-44587688		
CZ	800 135 135	KZ	8-800-080-2880	RO	0 800 8 637 853		
DE	0800 365 23 48	LB	+961-4548595	RU	8-800-700-79-79		
DK	80 300 100	LU	8002 3183	SA	8008971971		
DO	(809) 508-5100	LT	8 700 55 200	SE	020-299200		
EC	1800 637-853 (1800 NESTLE)	LV	67508056	SG	1 800 836 7009		
EE	6 177 441	MA	080 100 52 54	SI	080 45 05		
ES	900 10 21 21	ME	020 269 902	SK	0800 135 135		
FI	0800 0 6161		Middle East: +971 4- 8100081	SR	0800 000 100		
FR	0 800 97 07 80	MX	01800 365 2348	SV	800-6179		



- EN** The guarantee does not cover appliances that do not work or do not work properly because they have not been maintained and/or descaled.
- DE** Von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden, die auf unsachgemäße Wartung und/oder Entkalkung zurückzuführen sind.
- ES** La garantía no cubre los aparatos que no funcionan o no funcionan correctamente porque no han sido debidamente mantenidos y/o descalcificados.
- FR** La garantie ne prend pas en compte les machines qui ne fonctionnent plus ou mal, à cause d'une erreur de manipulation et/ou si le détartrage n'a pas été effectué.
- GR** Η εγγύηση δεν καλύπτει τις συσκευές που δεν λειτουργούν καθόλου ή που δεν λειτουργούν σωστά επειδή δεν έχουν διατηρηθεί σωστά ή/και δεν έχουν ακολουθήσει τη σωστή διαδικασία για σφαιρική αλάτων.
- IT** La garanzia non copre i dispositivi non funzionanti o che non funzionano correttamente per i quali non sono state effettuate le dovute operazioni di manutenzione e/o decalcificazione.

- KZ** Құралды дұрыс пайдаланбаудың және/немесе қақтан уақытлы тазаламаудың себебінен зақымданған немесе жұмыс істемей қалған бұйымға кепілдік әрекеті жүрмейді.
- NL** De garantie is niet geldig voor toestellen die niet correct functioneren omdat ze niet zijn onderhouden en / of ontkalkt.
- PT** A garantia não cobre os aparelhos que não funcionam ou não funcionam corretamente devido à falta de manutenção e/ou descalcificação.
- RU** Гарантия не распространяется на кофемашину, которые не работают или работают неправильно из-за того, что они были не очищены от накипи.
- TR** Bakımı yapılmamış ve/veya kireci temizlenmemiş olan ve bu nedenle düzgün çalışmayan aygıtlar garanti kapsamı dışındadır.
- UA** Гарантія не поширюється на прилади, які не використовувались належним чином або не працюють, тому що з них не було видалено накип.



**KRUPS**

[www.dolce-gusto.com](http://www.dolce-gusto.com)



# CIRCOLO/ DROP/ ESPERTA/ GENIO/ MELODY/ MINI ME/ MOVENZA/ OBLO/ PICCOLO

BA	Sigurnosne napomene	ID	Petunjuk keamanan	SK	Bezpečnostné opatrenia
BG	Мерки за безопасност	IT	Indicazioni di sicurezza	SR	Bezbednosno uputstvo
BR	Recomendações de segurança	KZ	Қауіпсіздік шаралары	SV	Säkerhetsanvisningar
CN	安全保护措施	LT	Saugos priemonės	TH	ข้อควรระวังเพื่อความปลอดภัย
CZ	Bezpečnostní opatření	LV	Drošības pasākumi	TR	Güvenlik talimatları
DE	Sicherheitshinweise	MK	Безбедносни предупредувања	UA	Заходи безпеки
DK	Sikkerhedsforholdsregler	MY	Petunjuk keamanan		
EE	Ettevaatusabinõud	NL	Veiligheidsmaatregelen		
EL	Προφυλάξεις ασφάλειας	NO	Sikkerhetsregler		
EN	Safety precautions	PL	Wskazówki bezpieczeństwa		
ES	Indicaciones de seguridad	PT	Recomendações de segurança		
FI	Turvaohjeet	RO	Măsuri de siguranță		
FR	Consignes de sécurité	RU	Меры предосторожности		
HU	Biztonsági óvintézkedések	SQ	Masat paraprake të sigurisë		
HR	Sigurnosne napomene	SI	Varnostni ukrepi		



## TABLE OF CONTENTS

BA	1. SIGURNOSNE NAPOMENE.....	4
BG	2. МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....	6
BR	3. RECOMENDAÇÕES DE SEGURANÇA.....	8
CN	4. 安全保护措施.....	10
CZ	5. BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ.....	12
DE	6. SICHERHEITSHINWEISE.....	14
DK	7. SIKKERHEDSFORHOLDSREGLER.....	16
EE	8. ETTEVAATUSABINÕUD.....	18
EL	9. ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.....	20
EN	10. SAFETY PRECAUTIONS.....	22
ES	11. INDICACIONES DE SEGURIDAD.....	24
FI	12. TURVAOHJEET.....	26
FR	13. CONSIGNES DE SÉCURITÉ.....	28
HU	14. BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK.....	30
HR	15. SIGURNOSNE NAPOMENE.....	32
ID	16. PETUNJUK KEAMANAN.....	34
IT	17. INDICAZIONI DI SICUREZZA.....	36
KZ	18. ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ.....	38
LT	19. SAUGOS PRIEMONĖS.....	40
LV	20. DROŠĪBAS PASĀKUMI.....	42

**Lorsque vous utilisez des appareils électriques, suivez toujours les règles de sécurité de base, notamment les suivantes:**

### 13. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1. Lisez toutes les instructions et conservez ces consignes de sécurité. Toute utilisation non conforme de l'appareil implique des blessures potentielles.
2. Branchez la machine uniquement sur une prise d'alimentation secteur munie d'un contact de terre. La tension secteur doit concorder avec celle indiquée sur la plaque signalétique. L'utilisation d'un branchement incorrect invalide la garantie et peut s'avérer dangereuse.
3. Cette machine se destine uniquement à un usage ménager. Elle n'est pas conçue pour les applications suivantes, et la garantie ne s'applique pas pour :
  - l'utilisation dans des espaces de cuisine prévus pour le personnel de magasin, de bureau et d'autres environnements de travail ;
  - l'utilisation dans des fermes ;
  - l'utilisation par des clients dans des hôtels, motels et autres environnements résidentiels de ce type ;
  - l'utilisation dans des environnements de type bed & breakfast.
4. Cette machine est uniquement prévue pour un usage à l'intérieur d'une maison située à une altitude en dessous de 3 400 m.
5. En cas d'utilisation inappropriée ou de non-respect des instructions, le fabricant décline toute responsabilité et la garantie devient nulle.
6. Nous recommandons d'utiliser les capsules NESCAFÉ® Dolce Gusto® conçues et testées pour la machine à café NESCAFÉ® Dolce Gusto®. L'interaction optimale entre ces capsules et cette machine est responsable de la qualité qui fait la réputation de NESCAFÉ® Dolce Gusto®. Chaque capsule est conçue pour préparer une tasse parfaite et ne peut pas être réutilisée.
7. N'enlevez pas les capsules chaudes à la main. Pour vous débarrasser des capsules usagées, toujours utiliser la poignée porte-capsule.
8. Utilisez toujours la machine sur une surface plane, stable, résistante à la chaleur, à l'abri de sources de chaleur ou de projections d'eau.
9. Pour protéger les personnes contre le feu, les électrocutions et les blessures, évitez de plonger le câble d'alimentation, les fiches de la machine dans l'eau ou d'autres liquides. Évitez toute projection sur la prise. N'enlevez jamais le câble d'alimentation avec des mains humides. Ne faites pas déborder le réservoir d'eau.
10. En cas d'urgence, débranchez immédiatement la fiche de la prise d'alimentation secteur.
11. Une surveillance étroite est nécessaire quand la machine est utilisée à côté d'enfants. Conservez la machine / le câble d'alimentation / le porte-capsule hors de portée des enfants. Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec la machine. Ne laissez jamais la machine sans surveillance lorsque vous préparez une boisson.
12. Cette machine n'est pas conçue pour être utilisée par des enfants ou des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ne possédant pas assez d'expérience ou de connaissances, sauf s'ils sont surveillés ou ont reçu des instructions de la part d'une personne responsable de leur sécurité. Les personnes ne comprenant pas (assez bien) le fonctionnement et l'utilisation de cette machine doivent d'abord lire en entier et bien comprendre tout le contenu du mode d'emploi et, le cas échéant, s'adresser à la personne responsable de leur sécurité pour obtenir des informations supplémentaires sur le fonctionnement et l'utilisation.
13. N'utilisez pas la machine sans bac et sans grille d'égouttage, sauf en cas d'utilisation d'une très haute tasse. Ne vous servez pas de cette machine pour préparer de l'eau chaude.
14. Pour des raisons de santé, versez toujours de l'eau potable fraîche dans le réservoir d'eau.
15. Après l'utilisation de la machine, enlevez la capsule et nettoyez le porte-capsule. Videz et nettoyez le bac d'égouttage et le bac à capsules usagées tous les jours. Pour les utilisateurs allergiques aux produits laitiers : rincez la machine selon la procédure de nettoyage.
16. La surface de l'élément chauffant peut rester chaude après utilisation et les capots en plastique peuvent rester chaud au toucher pendant plusieurs minutes suivant l'utilisation.
17. Débranchez la machine de la prise d'alimentation secteur si vous ne l'utilisez pas.
18. Débranchez la machine de la prise d'alimentation secteur avant le nettoyage. Laissez refroidir la machine avant d'enlever ou de mettre en place des pièces ou de nettoyer la machine. Ne nettoyez jamais la machine à l'état humide et ne la trempez pas dans un liquide. Ne nettoyez jamais la machine sous l'eau du robinet. N'utilisez jamais de détergents pour nettoyer la machine. Nettoyez la machine uniquement avec des éponges douces/brosses souples. Nettoyez le réservoir d'eau avec une brosse à usage alimentaire.
19. Ne retournez jamais la machine.
20. En cas de non-utilisation prolongée (vacances, etc.), videz, nettoyez et débranchez la machine. Rincez-la avant la réutilisation. Effectuez un cycle de rinçage avant de réutiliser la machine.
21. N'éteignez pas la machine pendant le détartrage. Rincez le réservoir d'eau et nettoyez la machine pour éliminer tout reste de détartrant.
22. Tout fonctionnement, nettoyage et entretien sortant du cadre d'utilisation normal est réservé au personnel des centres SAV agréés par l'assistance téléphonique de NESCAFÉ® Dolce Gusto®. Ne désassemblez pas la machine et ne mettez rien dans les ouvertures.
23. En cas d'utilisation intensive sans refroidissement approprié, la machine s'arrête de fonctionner provisoirement et le témoin rouge clignote. Cette opération a pour but de protéger la machine contre une surchauffe. Éteignez la machine pendant 20 minutes pour la laisser refroidir.
24. Ne faites pas marcher la machine avec un câble d'alimentation ou une fiche de courant endommagés. Si le câble d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, ses centres SAV ou des personnes ayant des qualifications similaires, pour éviter des risques. Ne mettez pas en marche une machine qui présente un dysfonctionnement ou un dommage quelconque. Débranchez le câble



d'alimentation immédiatement. Retournez la machine endommagée au point SAV le plus proche agréé par l'assistance téléphonique de NESCAFÉ® Dolce Gusto®.

25. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de la machine peut entraîner un incendie, une électrocution ou des blessures.
26. Ne laissez pas le câble d'alimentation pendre sur le bord d'une table ou d'un comptoir, ni entrer en contact avec des surfaces chaudes ou des bords tranchants. Ne laissez pas pendre le câble (risque de trébuchement). Ne touchez jamais le câble d'alimentation avec des mains humides.
27. Ne placez pas la machine sur une cuisinière à gaz, électrique ou à proximité de telles sources de chaleur, ni dans un four chauffé.
28. Avant de débrancher la machine, éteignez la machine, puis enlevez la fiche de la prise d'alimentation secteur. Ne débranchez pas la fiche en tirant sur le câble.
29. Insérez toujours le porte-capsule dans la machine pour préparer une boisson. Ne sortez pas le porte-capsule avant que le témoin ne cesse de clignoter. La machine ne fonctionne pas si le porte-capsule n'est pas inséré.
30. Machines équipées d'une poignée de verrouillage : de l'entartrage peut se produire si la poignée de verrouillage est ouverte pendant les cycles de préparation. Ne tirez pas vers le haut la poignée de verrouillage avant que le témoin de la machine cesse de clignoter.
31. Ne mettez pas vos doigts sous la sortie pendant la préparation de la boisson.
32. Ne touchez pas l'injecteur de la tête de préparation.
33. Ne transportez jamais la machine par la tête de préparation.
34. Le porte-capsule est équipé d'un aimant permanent. Évitez de placer le porte-capsule à côté de machines et d'objets pouvant être détruits par le magnétisme, par ex. cartes de crédit, lecteurs USB et autres supports de stockage, cassettes vidéo, téléviseurs et écrans d'ordinateur avec tubes cathodiques, horloges mécaniques, aides auditives et haut-parleurs.
35. Patients munis d'un stimulateur cardiaque ou d'un défibrillateur : ne tenez pas le porte-capsule directement au-dessus du stimulateur cardiaque ou du défibrillateur.
36. Si la prise d'alimentation secteur ne concorde pas avec la fiche de la machine, faites remplacer la fiche par un centre SAV agréé par l'assistance téléphonique NESCAFÉ® Dolce Gusto®.
37. L'emballage est formé de matières recyclables. Contactez l'autorité locale pour plus d'informations sur les programmes de recyclage. Votre machine contient des matériaux de haute valeur susceptibles d'être récupérés ou recyclés.
38. Pour obtenir plus d'informations sur l'utilisation de la machine, reportez-vous au mode d'emploi sur le site [www.dolce-gusto.com](http://www.dolce-gusto.com) ou appelez l'assistance téléphonique de NESCAFÉ® Dolce Gusto®.
39. Veuillez noter que la machine consomme aussi du courant en mode éco (0,4 W/heure).
40. Conservez la machine et son câble hors de portée d'enfants de moins

- de 8 ans. Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec la machine.
41. Cette machine peut être utilisée par des enfants ou des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ne possédant pas assez d'expérience ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de la machine et s'ils comprennent les risques encourus.
42. Les enfants de moins de 8 ans ne doivent pas nettoyer la machine ou assurer sa maintenance, sauf s'ils sont supervisés par un adulte.



Pour réduire le risque d'incendie et d'électrocution, laissez le couvercle en place. La machine ne contient pas de pièces réparables par l'utilisateur. Les réparations sont réservées à des techniciens SAV agréés !

### MARCHÉS EUROPÉENS SEULEMENT :

#### Pensez à l'environnement !



Votre machine contient des matériaux de haute valeur susceptibles d'être récupérés ou recyclés.



Pour vous en séparer, déposez-la à un point de collecte aménagé du voisinage ou bien dans un centre de recyclage agréé. La directive européenne 2012/19/CE concernant les équipements électriques et électroniques usagés (DEEE) stipule que les appareils électriques domestiques usagés ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Les appareils usagés doivent être collectés séparément pour optimiser le tri et le recyclage de leurs différentes parties et réduire leur impact sur la santé humaine et l'environnement.

**La garantie ne couvre pas les machines qui ne fonctionnent pas (correctement) en raison de l'absence de maintenance ou de détartrage.**

